

Psa

Chapter 8

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

מָה־ Krieg-	אֲדֹנָינוּ unser-Herr	יְהוָה HERR	לְדָוִד: David	מִזְמוֹר ein-Psalm	הַגִּתִּית der-Gittit	עַל־ über-	לְמַנְצֵחַ zu-der-dem-Chorleiter	1
H4100	H0113	H3068	H1732	H4210	H1665		H5329	
הַשָּׁמַיִם: der-Himmel	עַל־ über-	הוֹדִךָ dein-Pracht	תָּנָה gab	אֲשֶׁר welcher	הָאָרֶץ der-Erde	בְּכָל־ in-alle-	שְׁמֶךָ dein-Name	אֲדִיר herrlich
H8064		H1935	H5414		H0776	H3605	H8034	H0117

Dem Vorsänger, auf der Gittith. Ein Psalm von David. Jehova, unser Herr, wie herrlich ist dein Name auf der ganzen Erde, der du deine Majestät gestellt hast über die Himmel!

צוֹרְרִיךָ dein-Widersacher	לְמַעַן weil-von	עֹז Stärke	יִסְדָּתָּהּ gründete	וְיִנְקִים und-nursing-babies	וְעוֹלָלִים infants	מִפִּי von-der-Mund-	2
	H4616	H5797	H3245	H3243	H5768	H6310	
				וּמִתְנַקֵּם: und-der-avenger	אֹיֵב der-Feinde	לְהַשְׁבִּית zu-noch	
				H5358	H0341		

Aus dem Munde der Kinder und Säuglinge hast du Macht gegründet um deiner Bedränger willen, um zum Schweigen zu bringen den Feind und den Rachgierigen.

אֲשֶׁר welcher	וְכּוֹכְבֵּים und-der-Sterne	יָרֵחַ der-Mond	אֶצְבְּעֶיךָ dein-fingers	מַעֲשֵׂי der-Werk-	שָׁמַיִךָ dein-Himmel	אֶרְאָה sah	כִּי־ denn-	3
	H3556	H3394	H0676	H4639	H8064	H7200		
						כּוֹנֵנָתָה: du-haben-setzen-in-Ort		

Wenn ich anschau deinen Himmel, deiner Finger Werk, den Mond und die Sterne, die du bereitet hast:

תִּפְקְדֵנִי: du-care-für-ihn	כִּי denn	אָדָם Mensch	וּבֶן־ und-der-Söhne-	תִּזְכְּרֵנִי gedachte	כִּי־ denn-	אָנוּשׁ Mensch	מָה־ Krieg-	4
		H0120		H2142		H0582	H4100	

Was ist der Mensch, daß du sein gedenkst, und des Menschen Sohn, daß du auf ihn achthast?

וְהָדָר und-Ehre	וּבְבוֹד und-mit-Herrlichkeit	מַאֲלָהִים Gott	מְעַט ein-wenig	וַתַּחְסִּרְהוּ doch-du-gemacht-ihn-ein-little-lower	5
H1926	H3519	H0430	H4592	H2637	
				תַּעֲטֶרְהוּ: du-Krone-ihn	

Denn ein wenig hast du ihn unter die Engel erniedrigt; und mit Herrlichkeit und Pracht hast du ihn gekrönt.

רַגְלָיו: sein-Fuss	תַּחַת־ unter-	שֶׁתָּה setzte	כָּל־ alle	יָדֶיךָ dein-Hand	בְּמַעֲשֵׂי über-der-Werk-	תִּמְשִׁלְהוּ herrschte	6
H7272	H8478	H7896	H3605	H3027	H4639	H4910	

Du hast ihn zum Herrscher gemacht über die Werke deiner Hände; alles hast du unter seine Füße gestellt:

שָׂדֵי:	בְּחֵמֹת	וְגַם	כָּלֵם	וְאֹלָפִים	צֹנֶה	7
der-Feld	Tiere-von	und-auch	alle	und-Ochsen	Schafe	
	H0929	H1571	H3605	H0504	H6792	

Schafe und Rinder allesamt und auch die Tiere des Feldes,

יָמִים:	אֲרָחוֹת	עֹבֵר	הַיָּם	וּדְגֵי	שָׁמַיִם	צִפּוֹר	8
der-Meer	der-Pfade-von	passing-durch	der-Meer	und-Fisch-von	der-Himmel	Vogel-	
H3220	H0734		H3220	H1709	H8064	H6833	

das Gefögel des Himmels und die Fische des Meeres, was die Pfade der Meere durchwandert.

הָאָרֶץ:	בְּכָל-	שִׁמְךָ	אֲדִיר	מָה-	אֲדֹנֵינוּ	יְהוָה	9
der-Erde	in-alle-	dein-Name	herrlich	Krieg-	unser-Herr	HERR	
H0776	H3605	H8034	H0117	H4100	H0113	H3068	

Jehova, unser Herr, wie herrlich ist dein Name auf der ganzen Erde!